

**Alemania-Halle: Servicios de diseño técnico de instalaciones mecánicas y eléctricas para edificios**

OJ S 78/2017 21/04/2017

Anuncio de licitación

Servicios

**Base jurídica:**

Directiva 2014/24/UE

**Apartado I: Poder adjudicador**

---

**I.1. Nombre y direcciones**

Nombre oficial: Landesbetrieb Bau- und Liegenschaftsmanagement Sachsen Anhalt (BSLA)

Technisches Büro Halle

Dirección postal: An der Fliederwegkaserne 21

Localidad: Halle

Código NUTS: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Código postal: 06130

País: Alemania

Persona de contacto: Frau Kathleen Bröse

Correo electrónico: [broese@wenzel-drehmann-pem.de](mailto:broese@wenzel-drehmann-pem.de)

Teléfono: +49 3443-284390

Fax: +49 3443-284399

**Direcciones de internet:**Dirección principal: <http://www.wenzel-drehmann-pem.de>**I.3. Comunicación**Acceso libre, directo, completo y gratuito a los pliegos de la contratación, en: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=157680>

Puede obtenerse más información en otra dirección:

Nombre oficial: Wenzel &amp; Drehmann PEM GmbH

Dirección postal: Jüdenstraße 31

Localidad: Weißenfels

Código NUTS: DEE08 Burgenlandkreis

Código postal: 06667

País: Alemania

Persona de contacto: Frau Kathleen Bröse

Correo electrónico: [broese@wenzel-drehmann-pem.de](mailto:broese@wenzel-drehmann-pem.de)

Teléfono: +49 3443-284390

Fax: +49 3443-284399

**Direcciones de internet:**Dirección principal: <http://www.wenzel-drehmann-pem.de>

Las ofertas o solicitudes de participación deben enviarse a la siguiente dirección:

Nombre oficial: Wenzel &amp; Drehmann PEM GmbH

Dirección postal: Jüdenstraße 31

Localidad: Weißenfels

Código postal: 06667

País: Alemania

Persona de contacto: Frau Kathleen Bröse

Teléfono: +49 3443-284390

Correo electrónico: [broese@wenzel-drehmann-pem.de](mailto:broese@wenzel-drehmann-pem.de)

Fax: +49 3443-284399

Código NUTS: DEE08 Burgenlandkreis

**Direcciones de internet:**

Dirección principal: <http://www.wenzel-drehmann-pem.de>

**I.4. Tipo de poder adjudicador**

Autoridad regional o local

**I.5. Principal actividad**

Servicios públicos generales

**Apartado II: Objeto**

---

**II.1. Ámbito de la contratación**

**II.1.1. Denominación**

MLU Halle-Wittenberg GNUE "Sanierung Pharmazie (2. BA) Gebäude 7412/7414 – Technische Ausrüstung – AG 7 und 8 (§ 53 HOAI).

Número de referencia: Sanierung Pharmazie (2. BA) TA-AG 7 und 8

**II.1.2. Código CPV principal**

71321000 Servicios de diseño técnico de instalaciones mecánicas y eléctricas para edificios

**II.1.3. Tipo de contrato**

Servicios

**II.1.4. Breve descripción**

Die Martin Luther Universität plant auf dem Gelände des Weinberg Campus in Halle/ Kröllwitz die Sanierung des ehemaligen Institus für Pharmazie im 2. BA. Die BGF des Gebäudes beträgt 7 160 m<sup>2</sup>. Durch die Erweiterung des Bereichs der Lebenswissenschaften soll die Grundlage für Kooperationen mit zellbiologischen und medizinischen Gruppen der Medizinischen Fakultät ermöglicht/verbessert und der Forschungs- und Technologiestandort Halle weiter gestärkt werden. Insbesondere sollen zellbiologisch-pharmakologisch sowie chemisch-technologisch orientierte Gruppen ihre komplementären Methoden auf gemeinsame Projekte anwenden können.

Inhalt dieser Ausschreibung sind Planungsleistungen nach § 55 – AG 7 und 8 für die LPH 2-8 (stufenweise Beauftragung).

Für die Anlagengruppe 7 stehen ca. 1,30 Mio. EUR brutto (KG 470 DIN 276) zur Verfügung.

Für die Anlagengruppe 8 stehen ca. 0,60 Mio. EUR brutto (KG 480 DIN 276) zur Verfügung.

**II.1.5. Valor total estimado**

**II.1.6. Información relativa a los lotes**

El contrato está dividido en lotes: sí

Pueden presentarse ofertas para un solo lote

Número máximo de lotes que pueden adjudicarse a un único licitador: 1

**II.2. Descripción**

**II.2.1. Denominación**

Technische Ausrüstung – Anlagengruppe 7 (§ 53 HOAI)

Lote n°: 1

## **II.2.2. Código(s) CPV adicional(es)**

71321000 Servicios de diseño técnico de instalaciones mecánicas y eléctricas para edificios

## **II.2.3. Lugar de ejecución**

Código NUTS: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

## **II.2.4. Descripción del contrato**

Für die Zweige der Arzneistoffanalytik und zur Charakterisierung von Prozessen der Arzneistofffreisetzung, -verteilung, -metabolisierung sowie der pharmakologischen und klinischen Wirkung sollen die Raum-, Nutzungs- und Arbeitsbedingungen für die entsprechenden Nutzergruppen auf den neuesten Stand der Technik gebracht werden. Des Weiteren ist die umfassende Neugestaltung der Versuchstierhaltung zur pharmazeutisch-tierexperimentellen Forschung notwendig. Geplant sind neben Räumlichkeiten für die konventionelle Tierhaltung, Operations- und Vorbereitungsräume, Lagerräume und Spülküche mit festinstallierten Großautoklaven auch in ausgewählten Räumen die Schaffung der Voraussetzungen für eine individuell ventilierte Käfig (IVC) – Haltung auch für immunsupprimierte Mausstämme. Dieser Bereich und einige Gentechniklabore sollen zudem als gentechnische Anlage der Sicherheitsstufe 2 zugelassen werden.

Zur Umsetzung der geplanten Maßnahmen sind umfassende Sanierungs- / Modernisierungs- und Umbauarbeiten notwendig, die unter der Maßgabe „Energieeffiziente Sanierung“ zu betrachten sind. Durch die MLU ist geplant, einen Antrag auf Förderung der energetischen Sanierung im Rahmen von STARK III+/ EFRE V zu stellen.

Der Umbau erfolgt unter laufendem Betrieb in Teilbereichen der zu bearbeitenden Gebäude. Der Gebäudekomplex ist als Baudenkmal (Entstehungszeit 1963-1965) klassifiziert.

Bei allen Planungsleistungen ist der Grundsatz von Inklusion und Barrierefreiheit zu beachten und mit denkmalpflegerischen Ansprüchen in Einklang zu bringen.

Die Unterlagen zur HU-Bau sind zur Prüfung am 1.3.2018 an den AG zu übergeben. Die in Pkt. II.2.7. angegebene Laufzeit bezieht sich auf diesen Termin.

Die Vergabestelle/ der Auftraggeber erwartet, dass im Fall einer Beauftragung das angebotene Projektteam zur Sicherstellung der Terminplanung sofort und vollumfänglich zur Verfügung steht. Im Bedarfsfall ist zur Sicherstellung der Termineinhaltung eine Aufstockung der Teamstärke zu sichern/ zu ermöglichen.

## **II.2.5. Criterios de adjudicación**

El precio no es el único criterio de adjudicación, y todos los criterios figuran únicamente en los pliegos de la contratación

## **II.2.6. Valor estimado**

## **II.2.7. Duración del contrato, acuerdo marco o sistema dinámico de adquisición**

Duración en meses: 5

Este contrato podrá ser renovado: no

## **II.2.9. Información sobre la limitación del número de candidatos a los que se invitará**

Número previsto de candidatos: 3  
Criterios objetivos aplicables a la selección del número limitado de candidatos:

— Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen gemäß Pkt. III.1.1 und III.2.2;

— Gewichtung der Kriterien gemäß Punkt III.1.2 und III.1.3: zusammen 100 % Gewichtung, davon anteilig gemäß der angegebenen Kriteriengewichtung und Wertungsschwellen.

Erfüllen Bewerber alle veröffentlichten Auswahlkriterien derart, dass eine objektive Abgrenzung der einzuladenden Teilnehmergruppe nicht möglich ist, dann behält sich die Vergabestelle das Recht vor, die Auswahl unter den betreffenden Bewerbern in Anwendung von § 75 (6) VgV durch Los vorzunehmen.

#### **II.2.10. Información sobre las variantes**

Se aceptarán variantes: no

#### **II.2.11. Información sobre las opciones**

Opciones: sí

Descripción de las opciones:

Die Vergabe umfasst Leistung für die Planung nach § 55 HOAI (Technische Ausrüstung) für die AG 7. Die Beauftragung der Leistungen soll für die Leistungsphasen 2+3, sowie 5-9 dieses Leistungsbildes erfolgen, vorerst werden die LPH 2+3 beauftragt (stufenweise Beauftragung). Die Beauftragung der Leistungsphasen 5-9 § 55 HOAI, erfolgt in Abhängigkeit der Bestätigung des Planungsergebnisses der Entwurfsplanung u. nach Vorliegen des positiven Zuwendungsbescheides u. sobald die zugewendeten Finanzmittel einschl. Eigenmittel verfügbar sind (Vorliegen des Bauauftrages).

Ein Anspruch auf weitere Beauftragung besteht nicht.

Der Auftraggeber behält sich vor, in Anwendung von § 132 (2), (3) GWB den nach diesem Verfahren beauftragten Bieter, ggf. weitere/ ergänzende Leistung, die im Zusammenhang mit dem in Pkt. II.1.4/ II.2.4 beschriebenen Planungsvorhaben stehen, zu übertragen.

Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, die Beauftragung der Leistungen einzeln, zeitlich gestaffelt und gegliedert nach Bauabschnitten sowie ggf. im Umfang modifiziert vorzunehmen. Die Beauftragung weiterer Leistungen besteht als Option ohne Anspruch darauf.

#### **II.2.13. Información sobre fondos de la Unión Europea**

El contrato se refiere a un proyecto o programa financiado con fondos de la Unión Europea: sí  
Identificación del proyecto:

#### **II.2.14. Información adicional**

##### **II.2. Descripción**

##### **II.2.1. Denominación**

Technische Ausrüstung – AG 8 (§ 53 HOAI)

Lote nº: 2

##### **II.2.2. Código(s) CPV adicional(es)**

71321000 Servicios de diseño técnico de instalaciones mecánicas y eléctricas para edificios

##### **II.2.3. Lugar de ejecución**

Código NUTS: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

##### **II.2.4. Descripción del contrato**

Für die Zweige der Arzneistoffanalytik und zur Charakterisierung von Prozessen der Arzneistofffreisetzung, -verteilung, -metabolisierung sowie der pharmakologischen und klinischen Wirkung sollen die Raum-, Nutzungs- und Arbeitsbedingungen für die entsprechenden Nutzergruppen auf den neuesten Stand der Technik gebracht werden. Des Weiteren ist die umfassende Neugestaltung der Versuchstierhaltung zur pharmazeutisch-tierexperimentellen Forschung notwendig. Geplant sind neben Räumlichkeiten für die konventionelle Tierhaltung, Operations- und Vorbereitungsräume, Lagerräume und Spülküche mit festinstallierten Großautoklaven auch in ausgewählten Räumen die Schaffung der

Voraussetzungen für eine individuell ventilierter Käfig (IVC) – Haltung auch für immunsupprimierte Mausstämmen. Dieser Bereich und einige Gentechniklabore sollen zudem als gentechnische Anlage der Sicherheitsstufe 2 zugelassen werden.

Zur Umsetzung der geplanten Maßnahmen sind umfassende Sanierungs- / Modernisierungs- und Umbauarbeiten notwendig, die unter der Maßgabe „Energieeffiziente Sanierung“ zu betrachten sind. Durch die MLU ist geplant, einen Antrag auf Förderung der energetischen Sanierung im Rahmen von STARK III+/ EFRE V zu stellen.

Der Umbau erfolgt unter laufendem Betrieb in Teilbereichen der zu bearbeitenden Gebäude. Der Gebäudekomplex ist als Baudenkmal (Entstehungszeit 1963-1965) klassifiziert.

Bei allen Planungsleistungen ist der Grundsatz von Inklusion und Barrierefreiheit zu beachten und mit denkmalpflegerischen Ansprüchen in Einklang zu bringen.

Die Unterlagen zur HU-Bau sind zur Prüfung am 1.3.2018 an den AG zu übergeben. Die in Pkt. II.2.7. angegebene Laufzeit bezieht sich auf diesen Termin.

Die Vergabestelle/ der Auftraggeber erwartet, dass im Fall einer Beauftragung das angebotene Projektteam zur Sicherstellung der Terminplanung sofort und vollumfänglich zur Verfügung steht. Im Bedarfsfall ist zur Sicherstellung der Termineinhaltung eine Aufstockung der Teamstärke zu sichern/ zu ermöglichen.

#### **II.2.5. Criterios de adjudicación**

El precio no es el único criterio de adjudicación, y todos los criterios figuran únicamente en los pliegos de la contratación

#### **II.2.6. Valor estimado**

#### **II.2.7. Duración del contrato, acuerdo marco o sistema dinámico de adquisición**

Duración en meses: 5

Este contrato podrá ser renovado: no

#### **II.2.9. Información sobre la limitación del número de candidatos a los que se invitará**

Número previsto de candidatos: 3  
Criterios objetivos aplicables a la selección del número limitado de candidatos:

- Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen gemäß Pkt. III.1.1 und III.2.2;
  - Gewichtung der Kriterien gemäß Punkt III.1.2 und III.1.3: zusammen 100 % Gewichtung, davon anteilig gemäß der angegebenen Kriteriengewichtung und Wertungsschwellen.
- Erfüllen Bewerber alle veröffentlichten Auswahlkriterien derart, dass eine objektive Abgrenzung der einzuladenden Teilnehmergruppe nicht möglich ist, dann behält sich die Vergabestelle das Recht vor, die Auswahl unter den betreffenden Bewerbern in Anwendung von § 75 (6) VgV durch Los vorzunehmen.

#### **II.2.10. Información sobre las variantes**

Se aceptarán variantes: no

#### **II.2.11. Información sobre las opciones**

Opciones: sí

Descripción de las opciones:

Die Vergabe umfasst Leistung für die Planung nach § 55 HOAI (Technische Ausrüstung) für die AG 8. Die Beauftragung der Leistungen soll für die Leistungsphasen 2+3, sowie 5-9 dieses Leistungsbildes erfolgen, vorerst werden die LPH 2+3 beauftragt (stufenweise Beauftragung). Die Beauftragung der Leistungsphasen 5-9 § 55 HOAI, erfolgt in Abhängigkeit der Bestätigung des Planungsergebnisses der Entwurfsplanung u. nach Vorliegen des positiven Zuwendungsbescheides u. sobald die zugewendeten Finanzmittel einschl. Eigenmittel verfügbar sind (Vorliegen des Bauauftrages).

Ein Anspruch auf weitere Beauftragung besteht nicht.

Der Auftraggeber behält sich vor, in Anwendung von § 132 (2), (3) GWB den nach diesem Verfahren beauftragten Bieter, ggf. weitere/ ergänzende Leistung, die im Zusammenhang mit dem in Pkt. II.1.4/ II.2.4 beschriebenen Planungsvorhaben stehen, zu übertragen.

Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, die Beauftragung der Leistungen einzeln, zeitlich gestaffelt und gegliedert nach Bauabschnitten sowie ggf. im Umfang modifiziert vorzunehmen. Die Beauftragung weiterer Leistungen besteht als Option ohne Anspruch darauf.

### **II.2.13. Información sobre fondos de la Unión Europea**

El contrato se refiere a un proyecto o programa financiado con fondos de la Unión Europea: sí  
Identificación del proyecto:

### **II.2.14. Información adicional**

## **Apartado III: Información de carácter jurídico, económico, financiero y técnico**

---

### **III.1. Condiciones de participación**

#### **III.1.1. Habilitación para ejercer la actividad profesional, incluidos los requisitos relativos a la inscripción en un registro profesional o mercantil**

Lista y breve descripción de las condiciones:

Siehe 02\_ergaenzende\_verbindliche\_Inhalte\_zum\_Bekanntmachungstext

— Los 01 AG 7,

— Los 02 AG 8

[www.wenzel-drehmann-pem.de](http://www.wenzel-drehmann-pem.de) (Downloads/ VgV-Ausschreibungen\_Wettbewerbe).

#### **III.1.2. Situación económica y financiera**

Lista y breve descripción de los criterios de selección:

Siehe 02\_ergaenzende\_verbindliche\_Inhalte\_zum\_Bekanntmachungstext

— Los 01 AG 7,

— Los 02 AG 8

[www.wenzel-drehmann-pem.de](http://www.wenzel-drehmann-pem.de) (Downloads/ VgV-Ausschreibungen\_Wettbewerbe).

#### **III.1.3. Capacidad técnica y profesional**

Lista y breve descripción de los criterios de selección:

Siehe 02\_ergaenzende\_verbindliche\_Inhalte\_zum\_Bekanntmachungstext

— Los 01 AG 7,

— Los 02 AG 8

[www.wenzel-drehmann-pem.de](http://www.wenzel-drehmann-pem.de) (Downloads/ VgV-Ausschreibungen\_Wettbewerbe).

### **III.2. Condiciones relativas al contrato**

#### **III.2.2. Condiciones de ejecución del contrato**

Siehe 02\_ergaenzende\_verbindliche\_Inhalte\_zum\_Bekanntmachungstext

— Los 01 AG 7,

— Los 02 AG 8

[www.wenzel-drehmann-pem.de](http://www.wenzel-drehmann-pem.de) (Downloads/ VgV-Ausschreibungen\_Wettbewerbe).

#### **III.2.3. Información sobre el personal encargado de la ejecución del contrato**

Obligación de indicar los nombres y cualificaciones profesionales del personal asignado a la ejecución del contrato

## **Apartado IV: Procedimiento**

---

## **IV.1. Descripción**

### **IV.1.1. Tipo de procedimiento**

Procedimiento de licitación con negociación

### **IV.1.3. Información sobre un acuerdo marco o un sistema dinámico de adquisición**

### **IV.1.5. Información sobre la negociación**

El poder adjudicador se reserva el derecho de adjudicar el contrato sobre la base de las ofertas iniciales sin negociación

### **IV.1.8. Información acerca del Acuerdo sobre Contratación Pública**

El contrato está cubierto por el Acuerdo sobre Contratación Pública: sí

## **IV.2. Información administrativa**

### **IV.2.2. Plazo para la recepción de ofertas o solicitudes de participación**

Fecha: 22/05/2017 Hora local: 14:00

### **IV.2.3. Fecha estimada de envío a los candidatos seleccionados de las invitaciones a licitar o a participar**

### **IV.2.4. Lenguas en que pueden presentarse las ofertas o las solicitudes de participación**

Alemán

### **IV.2.6. Plazo mínimo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta**

La oferta debe ser válida hasta: 31/10/2017

## **Apartado VI: Información complementaria**

---

### **VI.1. Información sobre la periodicidad**

Se trata de contratos periódicos: no

### **VI.3. Información adicional**

Aus Gründen der einfacheren Lesbarkeit wurde im Bekanntmachungstext auf die geschlechtsspezifische Differenzierung verzichtet. Betreffende Bezeichnungen gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter.

Rückfragen während der Teilnahmeantragsphase sind ausschließlich in Schriftform an die in I. 3) (Kommunikation) aufgeführten Kontaktstellen (per E-Mail an: [broese@wenzel-drehmann-pem.de](mailto:broese@wenzel-drehmann-pem.de)) zu senden.

Redaktionsschluss für die Annahme von Rückfragen ist der 12.5.2017 – 11:00 Uhr.

Eingehende Rückfragen und deren Beantwortung werden gesammelt und in anonymisierter Form auf der Homepage des Sachverständigenbüros unter [www.wenzel-drehmann-pem.de](http://www.wenzel-drehmann-pem.de) (Downloads / VgV-Ausschreibungen\_Wettbewerbe) am 27.4., 2.5. und 15.5.2017 zur Verfügung gestellt.

Schlussfrist für die Annahme / den Eingang der Teilnahmeantragsunterlagen ist der 22.5.2017 – 14:00 Uhr. Die Teilnahmeanträge sind an die Kontaktstelle (siehe I.3.) zu senden und von außen kenntlich mit dem Kennwort „Sanierung Pharmazie 2. BA – TA Los 01-AG 7 bzw. Los 01-AG 8“ zu versehen.

Eingereichte Teilnahmeantragsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Kosten für die Erstellung von Teilnahmeantragsunterlagen werden nicht erstattet.

Alle eingeladenen Bieter müssen zwingend einen Besichtigungstermin vor Ort wahrnehmen, der voraussichtlich am 15.8.2017 stattfinden wird (Pflichtteilnahme für die Bieter als

Voraussetzung für die Teilnahme an den Auftragsverhandlungen). Die Verhandlungsgespräche sollen voraussichtlich am 31.8.2017 stattfinden. Eine Beauftragung ist für die 39. KW 2017 geplant.

Hinweis:

Die Möglichkeit der Nachforderung fehlender und Annahme nachgereichter Erklärungen und Nachweise oder sonstiger geforderter Unterlagen im Sinne § 56 (2) VgV wird durch die Vergabestelle für dieses Verfahren ausgeschlossen.

Bestandteil der verbindlichen Vergabe-/ Beschaffungsunterlagen der Teilnahmeantragsphase sind

(siehe [www.wenzel-drehmann-pem.de](http://www.wenzel-drehmann-pem.de) – Downloads / VgV-Ausschreibungen\_Wettbewerbe):

- 01 Bekanntmachung,
- 02 ergänzende verbindliche Inhalte zum Bekanntmachungstext jeweils für AG 7 (Los 01) und AG 8 (Los 02),
- 03 Bewerbungsbogen jeweils für AG 7 (Los 01) und AG 8 (Los 02),
- 04 Vertragsetwurf, einschl. Anlagen jeweils für AG 7 (Los 01) und AG 8 (Los 02),
- 05 Angebotsformblatt Honorarabfrage jeweils für AG 7 (Los 01) und AG 8 (Los 02),
- 06 Wertungsmatrix zum Honorarangebot jeweils für AG 7 (Los 01) und AG 8 (Los 02),
- 07 Bestandsunterlagen Bauantrag.

#### **VI.4. Procedimientos de recurso**

##### **VI.4.1. Órgano competente para los procedimientos de recurso**

Nombre oficial: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Dirección postal: Ernst-Kamieth-Straße 2

Localidad: Halle( Saale)

Código postal: 06112

País: Alemania

Teléfono: +49 345-5140

Fax: +49 345-5141115

##### **VI.4.3. Procedimiento de recurso**

Información precisa sobre el plazo o los plazos de recurso:

Anträge auf Nachprüfung des Vergabeverfahrens dürfen keine der Unzulässigkeitskriterien nach § 160 (3) Nr. 1 bis 4 GWB erfüllen.

Es wird darauf hingewiesen, dass ein Verfahren vor der Vergabekammer für die unterliegende Partei kostenpflichtig ist.

#### **VI.5. Fecha de envío del presente anuncio**

19/04/2017